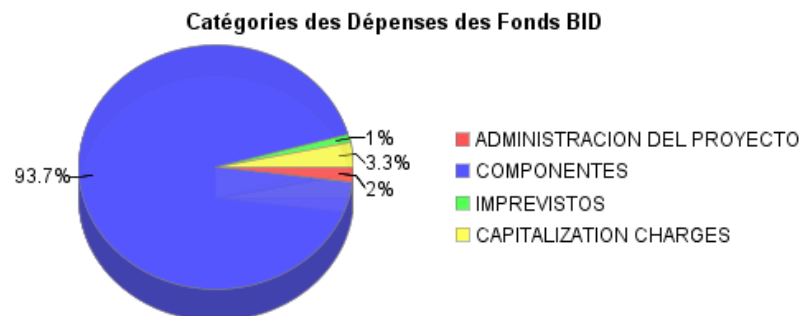
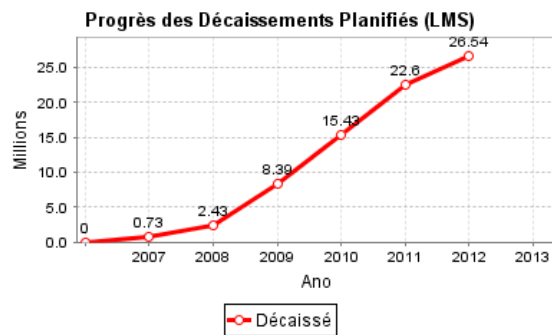
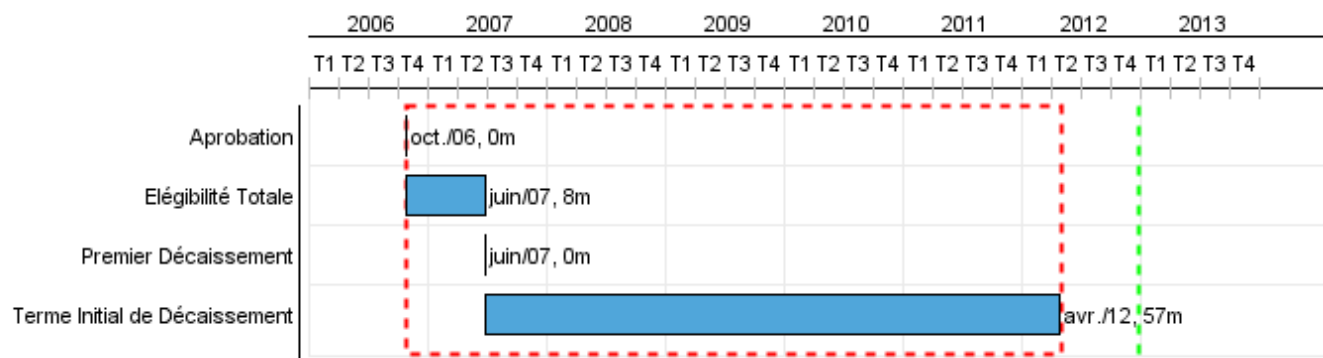


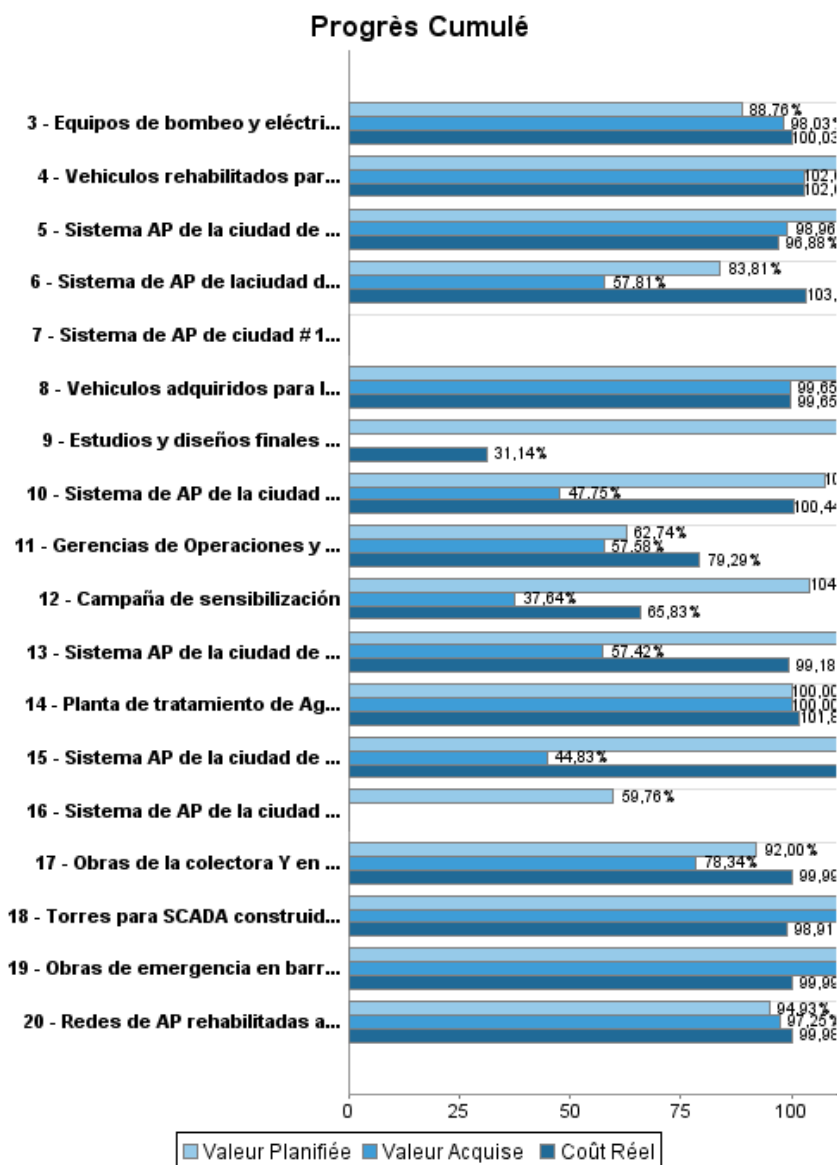
Rapport Résumé

Données Générales		Fonds Disponibles (US\$)		Coût Total et Source de Financement	
Agence d' Exécution (EA):	EMPRESA NICARAGUENSE DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS				
Secteur:	WATER AND SANITATION				
Numéro(s) de Prêt(s):	1787/SF-NI	Montant Courant Approuvé:	30.000.000,00	Initial BID:	30.000.000,00
Étape:	Approved	Montant Décaissé à ce Jour:	25.852.920,02	Courant BID:	30.000.000,00
Type d' Opération:	INV - Investissement	% Décaissé:	86,18	Pari Passu:	98,00
Opération(s) Connexe(s):	NI-T1045, NI-X1003	Solde:	4.147.079,98	Cofinancement/Pays:	600.000,00
Sous-Type de l'Opération:	ESP - Specific Investment Operation			Estimation Initiale:	30.600.000,00
				Période d'Amortissement (mois):	354

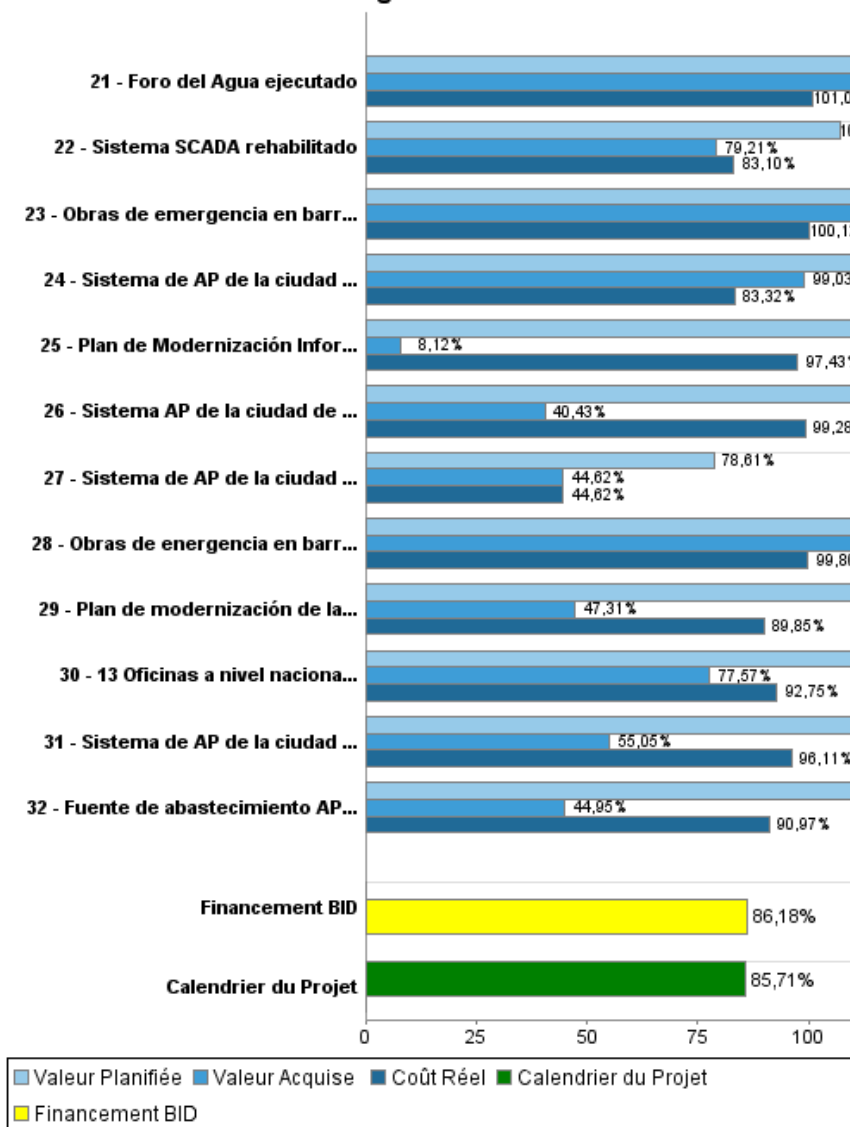
Catégorie d'Impact Environnemental et Social du Projet	Reformulation	Validation
Catégorie d'Impact Environnemental et Social du Projet: B(R)	() Les objectifs du projet ont-ils été reformulés?	Validé par le Chef de Division: 27-sep-2012 Validé par le Représentant: 28-sep-2012



Progrès Cumulé à 2012



Progrès Cumulé



Résultats

Résultat:	Mejorar las condiciones de vida de la población de Nicaragua mediante el mejoramiento de la gestión de ENACAL en la provision de los servicios de agua potable y saneamiento, en terminos de calidad, eficiencia, y sostenibilidad del servicio.
------------------	--

Indicateur	Unité de Mesure	Ligne de Base	Année Ligne de Base		2007	2008	2009	2010	2011	2012	Fin du Projet
Beneficiarios con AP en Managua	personas		2006	P A			41,000.00 51,688.00				41,000.00
Beneficiarios con AP en ciudades intermedias	personas		2006	P A				43,722.00 18,372.00	34,386.00 16,296.00		52,764.00
Beneficiarios con AS en Managua	personas		2006	P A					19,446.00 120,878.00		19,446.00
Agua no Contabilizada a nivel de la Empresa	%	54.90	2006	P A				4.10	0.90		51.40
Volumen de la oferta de agua en los sistemas para reducir discontinuidad del servicio	M m3/año		2006	P A	11.10	15.90 12.40	13.40	6.70	20.90	7.44	27.00
Calidad bacteriologica mejorada, en términos de % de Muestras aceptables se incrementa.	%		2006	P A	3.20	4.80 4.00	3.20	0.25			8.00
Eficiencia de la cobranza	Recaudo/costos OYM	0.79	2006	P A		0.01 0.02	0.01 0.25	0.01	0.01 1.44	0.52	0.83
Cobertura de costos con recursos propios (recaudos/ingresos operativos)	%	82.90	2006	P A	4.10	0.50	0.50 0.70	0.50	0.50	3.31	89.00
Micromedición	%	41.20	2006	P A	3.20	0.60	1.00 3.20	1.00 1.85	1.00 1.52	0.01	48.00
Costo Laboral (C\$/1000m3)	C\$	2,753.00	2006	P A		128.00		25.00	43.00	347.86	2,378.00
# Empleados/1000 suscriptores de agua	#empl/1000 susc.	7.52	2006	P A		0.14		0.18		0.17	6.76
Consumo de energía (kwh/m3)	kwh	0.67	2006	P A	0.01 0.03			0.04	0.80		0.68
Inversiones propias de ENACAL en expansión en zonas pobres	Millones C\$		2006	P A	16.80	3.20 26.40	5.00	5.00		2.92	30.00
% de mantenimiento a los activos	%	1.35	2006	P A	0.20	0.03 0.07	0.03 0.16	0.03	0.03 0.17	0.15	1.67

Résultat:	Mejoramiento de la calidad de vida de la población mediante el acceso a los servicios de agua potable y saneamiento
------------------	---

Indicateur	Unité de Mesure	Ligne de Base	Année Ligne de Base		2007	2008	2009	2010	2011	2012	Fin du Projet
Conexiones domiciliarias de agua	Hogares		2006	P			5,459.00				5,458.00

RAPPORT DE SUIVI

NI-L1017 - Potable Water and Sanitation Investment Program
2012 1º período con cierre al (30-sept.-2012)

Banque Interaméricaine de Développement - BID

Bureau de la planification stratégique et de l'efficacité du développement
Dernière Mise à Jour: 26/09/2012

potable en cinco barrios de Managua				A			7,953.00				
Conexiones domiciliarias de agua potable en nueve ciudades intermedias	Hogares		2006	P				7,287.00	5,731.00		8,794.00
				A				3,062.00	2,716.00		

Produites: Progrès Physique et Financier Annuel 2012

Description	Unité de Mesure	Physique				Financier			
		Planifié	Réel	Unités Cumulées	Unités FDP	Planifié	Réel	Coûts Cumulées	Coûts FDP
Fortalecimiento Institucional de ENACAL									
Plan de modernización de las telecomunicaciones de ENACAL implementado	plan	1,00			1,00	20.000,00			193.000,00
Plan de Modernización Informático implementado	plan	1,00			1,00	20.000,00	5.250,00		564.000,00
Foro del Agua ejecutado	Foro				1,00				9.000,00
13 Oficinas a nivel nacional construidas y/o rehabilitadas	Oficinas	1,00	1,00		13,00	51.890,00	25.280,00		375.000,00
Gerencias de Operaciones y Comercial dotadas de herramientas y equipos	dotación	1,00			1,00	314.090,00	18.680,00		1.423.000,00
Vehiculos adquiridos para la Gerencia de Operaciones	vehículos				6,00				89.000,00
Vehiculos rehabilitados para Delegaciones Departamentales	vehiculos				2,00				12.000,00
Sistema SCADA rehabilitado	sistema	1,00			1,00	22.420,00	4.200,00		107.820,00
Torres para SCADA construidas y/o rehabilitadas	torres				27,00				44.000,00
Programa de Rehabilitacion y Optimizacion de lo Sistemas de Agua Potable y Saneamiento									
Obras de la colectora Y en Managua ejecutadas (km tubería)	km				5,95				1.881.000,00
Sistema de AP de la ciudad de Somotillo rehabilitado	sistema				1,00	46.080,00			1.201.000,00
Sistema AP de la ciudad de Villanueva rehabilitado	sistema				1,00	6.000,00			812.000,00
Sistema AP de la ciudad de Telica rehabilitado	sistema				1,00	5.000,00			623.000,00
Sistema AP de la ciudad de El Sauce rehabilitado	sistema				1,00	57.000,00	116.090,00		997.000,00
Sistema AP de la ciudad de La Paz Centro rehabilitado	sistema	1,00	1,00		1,00	78.900,00	43.210,00		1.123.000,00
Sistema de AP de la ciudad de Nagarote rehabilitado	sistema	1,00	1,00		1,00	280.900,00	93.260,00		1.124.000,00
Sistema de AP de laciudad de San Benito rehabilitado	sistema	1,00	1,00		1,00	6.860,00	37.780,00		927.000,00
Sistema de AP de la ciudad de Malpaisillo rehabilitado	sistema	1,00	1,00		1,00	20.000,00	23.660,00		724.000,00
Sistema de AP de la ciudad de San Rafael del Sur rehabilitado	sistema				1,00	3.464.980,00	749.810,00		5.574.000,00
Sistema de AP de la ciudad de Mateare rehabilitado	sistema				1,00	651.040,00			1.689.000,00

RAPPORT DE SUIVI

NI-L1017 - Potable Water and Sanitation Investment Program
2012 1^o período con cierre al (30-sept.-2012)

Banque Interaméricaine de Développement - BID

Bureau de la planification stratégique et de l'efficacité du développement
Dernière Mise à Jour: 26/09/2012

Description	Unité de Mesure	Physique				Financier			
		Planifié	Réel	Unités Cumulées	Unités FDP	Planifié	Réel	Coûts Cumulées	Coûts FDP
Estudios y diseños finales de AP y AS de 9 ciudades intermedias concluidos	estudios	10,00			10,00	938.000,00	134.350,00		1.167.000,00
Sistema de AP de ciudad # 10 rehabilitado	sistema								
Plan de Emergencia									
Equipos de bombeo y eléctricos instalados	equipos				47,00				1.911.000,00
Obras de Emergencia en barrio de Managua Israel Galeano ejecutadas	obra				1,00				980.000,00
Obras de emergencia en barrio de Managua Los Corteses ejecutadas	obra				1,00				25.000,00
Obras de emergencia en barrio de Managua Lomas de Guadalupe ejecutadas	obra				1,00				326.000,00
Obras de emergencia en barrio de Managua Camilo Ortega ejecutadas	obra				1,00				954.000,00
Obras de emergencia en barrio de Managua 30 de Mayo ejecutadas	obra				1,00				226.000,00
Redes de AP rehabilitadas a nivel nacional (km)	km				2.600,00				2.025.000,00
Fuente de abastecimiento AP en Puerto Cabezas rehabilitada	fuelle	1,00			1,00	197.140,00	164.290,00		357.000,00
Planta de tratamiento de Aguas Residuales de Rivas rehabilitada	planta de tratamiento				1,00				42.600,00
Campaña de sensibilización	campana	1,00			1,00	53.000,00			156.000,00
Administración, Auditoría y Evaluación, Costos Financieros, Sin Asignación									
Coordinación	N/A					69.400,00	32.880,00		351.000,00
Auditoría Financiera y Evaluación	N/A					90.000,00	5.290,00		232.000,00
Costos Financieros	N/A					345.760,00	117.050,00		1.550.000,00
Sin Asignación	N/A								643.870,00
TOTAL						6.738.460,00	1.571.080,00		30.438.290,00